

Transférés au pénitencier de Kingston .....	7
"    à l'asile de Rockwood.....	2
Evadé .....	1
Décédé.....	1
Assassiné .....	1
	— 32
	—
Restant inscrits sur le registre.....	50
	==

Communions religieuses des condamnés qui sont entrés au pénitencier dans le cours de l'exercice :

Eglise anglicane .....	6
"    presbytérienne .....	5
"    méthodiste.....	12
"    baptiste.....	3
"    congrégationaliste.....	1
"    luthérienne.....	1
	— 28
	==

Sur ces vingt-huit prisonniers nouveaux, seize ont reconnu la justice de leurs condamnations respectives.

Il est mort un détenu, après une longue maladie, qui n'a pas duré moins de dix semaines. Le Dr Pominville et ses aides à l'infirmerie, prisonniers comme le malade, ont fait tout ce qu'il était possible de faire pour le ramener à la santé ou lui procurer du soulagement. Plus d'une famille d'employé lui envoyait les petites délicatesses qu'elle pouvait avoir, et des dames charitables venaient le consoler par des paroles encourageantes.

Le 29 du mois dernier, un détenu a été tué par un autre prisonnier. La victime n'a vécu que quelques minutes après avoir reçu le coup fatal, ce qui est arrivé au moment où je finissais la prière. En cette occasion encore, le Dr Pominville a donné tous ses soins au mourant. Une enquête a été ouverte hier, et se continue aujourd'hui.

La conduite de la plupart des détenus à la prière du matin, à l'office et aux instructions religieuses, a été très satisfaisante. J'ai dû combattre parmi eux cette fois plus encore que par le passé les tendances à l'athéisme ou à l'infidélité. J'ai visité assidûment les malades et les prisonniers frappés de punitions; et j'ai suivi avec attention le progrès de ceux qui fréquentaient l'école, dont le maître mérite des éloges de ma part.

Le système cellulaire, si vanté aujourd'hui, semble bien propre à remédier aux maux que produit une trop fréquente et trop longue association des prisonniers. Si on l'adoptait ici, on n'aurait plus guère besoin du cachot. Les prisonniers, de chaque côté de ce cachot, où les cellules sont contiguës, peuvent aujourd'hui converser ensemble, et le font sans doute, mais rarement, je le crains, pour leur édification mutuelle. En outre, la réclusion temporaire des prisonniers dans leurs propres cellules en punition de fautes légères, ne serait plus nécessaire. En attendant que l'on ait quelque moyen efficace de corriger les prisonniers réfractaires, ne peuvent-ils pas dans la cellule ou dans le cachot, au lieu de manger le pain de l'oisiveté, être appliqués à des travaux dont ils soient capables et qui puisse s'y pratiquer? Il me semble aussi qu'un exercice quotidien au grand air et de fréquentes ablutions sont absolument nécessaires à la santé des détenus sous le présent régime de réclusion, comme au reste sous tout autre système.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre très obéissant serviteur.

JOHN ALLAN,  
 Aumônier protestant.

M. J. G. MOYLAN,  
 Inspecteur des pénitenciers.